

**CANADIAN
SPORT
CENTRE**



**CENTRE
CANADIEN
DU SPORT**

MANITOBA

RAPPORT ANNUEL 2015-2016



*Isabela Onyshko
Olympienne manitobaine,
Gymnastique artistique*

2016 Aguilas ITU World Paratriathlon

1:15:04



Chantal Givens
Paralympienne manitobaine





Jeff Powell
directeur général

« **CCSM est bien positionné pour l'avenir et nous attendons avec impatience les Jeux olympiques et paralympiques à Rio, ainsi que tous les prochains quadriennaux.** »

L'exercice 2015-2016 fut remarquable, car il s'agissait de la dernière année complète d'entraînement et de préparation pour les athlètes olympiques et paralympiques du Manitoba. Les athlètes et le personnel du Centre canadien du sport ont travaillé avec diligence afin de se qualifier pour les Jeux de Rio et, on l'espère, y connaître une performance mémorable.

Nous avons poursuivi notre accompagnement hautement intégré de la paratriathlonienne Chantal Givens. Chacune des quatre grandes disciplines de la science du sport du Centre a beaucoup travaillé avec Chantal. Elle a également bénéficié d'un grand support administratif et logistique, qui augmentera ses chances de remporter une médaille à Rio. Chantal illustre la manière dont les ressources du Centre peuvent avoir une incidence sur une athlète : elle servira d'étude de cas pour nous afin de déterminer comment nous pourrions mieux servir nos athlètes à l'avenir.

Isabela Onyshko a fait des vagues sur la scène internationale de gymnastique. La jeune adolescente de Minnedosa, qui travaille avec la spécialiste de la performance mentale Adrienne Leslie-Toogood, participera aux Jeux de Rio grâce à une série de performances impressionnantes aux échelons national et international, et de plus, elle a détrôné la championne canadienne et Olympienne de 2012 Ellie Black.

Le CCSM a conclu un partenariat avec le programme de lutte Wesmen de l'Université de Winnipeg et ses lutteurs d'élite. Notre objectif est d'aider le programme à former l'un des meilleurs groupes d'entraînement au pays et de produire régulièrement des athlètes qui feront partie de l'équipe nationale et remporteront des médailles à travers le monde.

Sous ce même thème de développement, notre travail avec Dallas Ludwick et le groupe de plongeon Révolution s'est poursuivi pendant l'exercice 2015-2016, ainsi que le partenariat avec le Centre de triathlon Manitoba. Les résultats des deux groupes se sont révélés prometteurs. Les athlètes juniors ont bien performé aux compétitions par groupe d'âge. On s'attend à ce que plusieurs de ces athlètes fassent partie de l'équipe nationale.

Les curleurs du Manitoba ne sont pas en reste. Ils ont connu une saison théâtrale : quatre équipes différentes ont été choisies pour faire partie du programme de l'équipe nationale de Curling Canada pour la saison 2016-17. Kyle Turcotte et Jorie Janzen joueront un rôle de leadership au sein de l'ONS et seront en charge de la nutrition et du conditionnement physique à travers tout le programme de l'équipe nationale.

Le CCSM a également entrepris plusieurs démarches en 2015-16 afin de mieux se positionner pour servir les athlètes et les entraîneurs de la province. En juin, le conseil a apporté des modifications à sa gouvernance pour qu'il soit conforme à la loi, efficace et basé sur les compétences. Nous avons accueilli plusieurs nouveaux membres du personnel : Stephanie Lambert (responsable des services aux athlètes et du développement), Richelle Starke (responsable du marketing et des événements) et Matthew Davey (conditionnement physique). Nous cherchons continuellement à augmenter l'efficacité de nos opérations et avons réussi à épargner près de 20 000 \$ au cours des deux dernières années. Les lecteurs financièrement avertis noteront également la meilleure situation budgétaire de l'organisation aux pages 9 et 10.

Pour l'exercice 2016-17, nous nous concentrerons sur trois éléments. Bien sûr, la performance des athlètes du Centre aux Olympiques et Paralympiques sera au centre de notre travail en août et septembre. La planification pour le quadriennal olympique à Tokyo occupera le personnel et le conseil à l'automne. Pendant ce temps, nous oeuvrerons également au lancement du Fonds des Olympiens du Manitoba en vue d'établir un financement viable à long terme pour les athlètes basés au Manitoba qui souhaitent et sont capables de viser des performances aux échelons supérieurs.

Je souhaite terminer en remerciant tous nos partenaires nationaux, provinciaux, du monde des affaires et gouvernementaux. Votre soutien nous permet de faire ce que nous faisons. Merci à nos employés qui travaillent avec diligence avec les entraîneurs et les athlètes et qui, bien souvent, ne sont pas remerciés lorsque ce sont leurs efforts qui permettent de mener un projet à terme. Permettez-moi d'exprimer ma gratitude envers vous et pour tout ce que vous avez fait. Et à notre conseil, merci de votre leadership, de votre confiance et de votre vision pour cette organisation. Pour paraphraser le président Hub Berube, je crois que le Centre canadien du sport Manitoba est bien positionné pour l'avenir et nous attendons avec impatience les Jeux olympiques et paralympiques à Rio, ainsi que tous les prochains quadriennaux.

DIÉTÉTIQUE



Jorie Janzen

Directrice de la diététique
du sport

Servir les athlètes

En 2015-16, les experts de la diététique du sport du CCSM ont travaillé avec l'équipe de lutte Wesmen de l'Université de Winnipeg. Ces derniers ont participé à des visites dans les épiceries et à des cours de cuisine, en plus de bénéficier d'évaluations personnalisées et de plans de repas.

D'autres groupes et individus ont bénéficié des services de nutrition du Centre, notamment les athlètes de volleyball, de plongeon, d'aviron, de gymnastique, de canoë/kayak, de triathlon et de paratriathlon, d'athlétisme et de hockey féminin.

Du nouveau cette année : j'ai œuvré à titre de chef de la nutrition du sport pour le programme national d'entraînement de l'Association canadienne des entraîneurs, offrant un soutien de groupe et des programmes de nutrition personnalisés.

Étudiants en développement

À travers le programme de partenariat avec Manitoba Dietetic, nous avons encadré trois stagiaires en diététique. Nous avons également animé des ateliers pour les stagiaires et abordé des sujets comme « Ce que les diététiciens du sport peuvent faire » et « Les carences énergétiques relatives dans le sport : une bonne chose ou une mode », en septembre 2015.

Deux fois pendant l'automne j'ai eu la chance d'être conférencière en Sciences de la nutrition humaine et de la nutrition pour la santé et le sport à l'Université du Manitoba. Des occasions comme celle-ci permettent de faire connaître le CCSM et nous aident à identifier et à recruter des bénévoles.

Élargir notre influence

Avec l'aide du CCSM et des producteurs laitiers du Manitoba, le réseau Sport Nutrition a présenté une activité couronnée de succès en mars intitulée « Nutrigenomix : Votre ADN peut-elle définir votre plan de nutrition du sport? ». Je continuerai à m'impliquer auprès du réseau Sport Nutrition du Manitoba en tant qu'ancienne présidente, et je serai la leader provinciale du réseau Sport Nutrition de Diététistes du Canada.

En juin 2015, nous avons fait une présentation à la conférence nationale sur les troubles de l'alimentation à St-Louis. Il s'agissait d'une collaboration entre les domaines de la diététique et de la psychologie du CCSM. Notre séance s'intitulait « An Open Conversation on the Challenges of Prioritizing Health and Wellness in High Performance Sport » [Un dialogue ouvert sur les défis qu'entraîne une priorisation de la santé et du bien-être dans le sport de haut niveau]. Récemment, nous avons coprésenté à la conférence nationale de Diététistes du Canada et notre sujet était « Se sentir à l'aise avec ce qui rend mal à l'aise ».

Cet été, je passerai l'examen écrit pour devenir spécialiste agréée en diététique du sport (CSSD). Cet examen a récemment été rendu accessible aux diététistes canadiens qui pratiquent à titre de diététiciens agréés depuis au moins deux ans et qui comptent au moins 1500 heures de travail dans le sport documentées par l'ADA (American Dietetic Association).

Nous explorons actuellement de nouveaux sujets d'intérêt touchant la nutrition des athlètes avec Dr Myrie des sciences de la nutrition humaine.



PSYCHOLOGY



**Adrienne
Leslie-Toogood**

*Directrice de la psychologie
du sport*

Le leadership, le mentorat et la prestation directe de services continuent d'être des éléments importants de la psychologie du sport au CCSM.

Le Centre offre des services en matière de psychologie du sport à des groupes comme Volleyball Canada, Basketball en fauteuil roulant Canada, le groupe national d'entraînement de plongeon et le centre régional d'entraînement de triathlon, ainsi qu'à plusieurs athlètes individuels. Il est à noter que nous servons désormais les jeunes athlètes faisant preuve d'un potentiel exceptionnel, comme Emma Gray et Victoria Tachinski, et nous offrons des services hautement individualisés à d'autres, notamment Chantal Givens, Isabela Onyshko et ses entraîneurs, Joe Stouffer et Lorie Henderson.

Ce fut un grand moment pour la psychologie du sport du CCSM que de se rendre aux Jeux parapanaméricains à Toronto avec Basketball en fauteuil roulant Canada.

Dre Gloria Balague est venue en ville pour partager ses connaissances avec nous lors d'une conférence Cal. Je demeure leader national de ma discipline auprès du National Sport Science and Medicine Advisory Council of Canada (NSMACC) et en tant que présidente de l'Association canadienne de psychologie du sport (ACPS), et je fais partie du comité de direction de l'Association canadienne de psychologie (ACP), division de la psychologie du sport et de l'exercice. L'ACPS offre désormais un bulletin semi-annuel et les membres peuvent assister à l'AGA de façon virtuelle.

Nous avons animé plusieurs présentations pour les membres de la communauté, incluant l'Université du Manitoba et l'Université de Winnipeg, ainsi qu'à la conférence annuelle de Diététistes du Canada, et pour les infirmiers et infirmières en soins de phase aigüe du Manitoba.

Nous continuons à explorer et à élargir notre utilisation de la technologie, qui comprend des ajouts au laboratoire de rétroaction biologique, de nouveaux équipements portatifs comme le bandeau frontal MUSE, et l'achat d'une licence d'utilisation du Questionnaire d'intelligence sportive.

Plusieurs étudiants ont profité des services de mentorat et de supervision du CCSM. Voici certains faits saillants :

- Laura Ceccarelli a été admise au programme de maîtrise qu'elle convoitait et a obtenu une subvention du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada pour sa proposition d'un projet de recherche sur la rétroaction biologique.
- Donna Harris a coprésenté, avec moi, sa recherche de maîtrise à la conférence Sport Innovation (SPIN) 2016 : « La passion et le sport de haut niveau ».
- Stephen Dubiński a animé une conférence TEDx à propos de sa recherche de maîtrise dans laquelle il utilise la rétroaction biologique pour le traitement des athlètes ayant subi une commotion cérébrale.
- Kevin Kristjanson a été admis au programme de doctorat en psychologie clinique de l'Université du Manitoba, sous ma supervision.

PHYSIOLOGIE



Daryl Hurrie

Directeur de la science
du sport

Le quadriennal en perspective

Malgré une année fort occupée en préparation des Olympiques, nous avons connu plusieurs succès et notre travail au cours de l'année a porté ses fruits. Ce sera une année exceptionnelle pour les Manitobains qui participeront aux Jeux olympiques. Plusieurs athlètes individuels et groupes avec qui nous avons travaillé au cours des quatre dernières années participeront aux Jeux à Rio en août prochain, y compris les triathlons Sarah-Anne Brault et Tyler Mislawchuk, la cycliste Leah Kirchmann, l'équipe masculine de volleyball et l'équipe féminine de basketball en fauteuil roulant. Nous anticipons également que Chantal Givens fera partie de l'équipe paralympique de triathlon.

Notre travail avec Chantal Givens est un exemple de ce que nous pouvons faire lorsque nous avons accès aux ressources nécessaires. Nous avons investi des fonds et impliqué notre personnel afin d'offrir un soutien en compétition, et financé l'ingénierie, la technologie, les méthodologies et de nouveaux équipements pour l'acclimatation à la chaleur, l'entraînement en altitude et les simulations.

Nos recherches et innovations nous distinguent des autres. À titre d'exemple, nous avons travaillé avec des communautés d'ingénieurs à l'Université du Manitoba et au Collège Red River pour évaluer l'équipement disponible sur le marché. Nous avons également développé des rapports et des partenariats avec la clinique Panam et avec le Dr Gord Giesbrecht de l'Université du Manitoba afin d'être en mesure d'avoir accès au tapis roulant antigravité AlterG et au laboratoire de chaleur, respectivement.

Enfin, j'ai été honoré que deux organisations de sport me demandent de faire partie de leur équipe de soutien pour les Jeux de Rio. Malheureusement, j'ai dû refuser pour des raisons personnelles. Je prendrai un congé sabbatique partiel cette année pour terminer mon doctorat.

Dans la collectivité de la science du sport

Nous avons animé deux présentations dans le cadre de la série « Body Talks » de l'Université du Manitoba, sur des sujets comme « le sommeil et la performance » et « l'entraînement par intervalles à haute intensité ». Nous avons également eu la chance d'animer une présentation à la conférence régionale de la National Strength and Conditioning Association (NSCA). Nous avons exposé une affiche de recherche l'an dernier au sommet SPIN (Sport Innovation) à Toronto, en octobre, et nous avons été invités à faire une présentation dans le cadre du cours d'études supérieures Bengt Saltin International sur la physiologie clinique et de l'exercice en novembre 2015.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE



Kyle Turcotte

Leader du
conditionnement physique

L'exercice 2015-16 fut riche en activités de conditionnement physique. Nous avons été largement impliqués auprès de Dallas Ludwick et son programme de plongeon Révolution, et nous avons appuyé le Centre de triathlon du Manitoba ainsi que les efforts du CCSM avec Chantal Givens. Dennis Thiessen, un curleur paralympique et médaillé d'or à Sochi, continue à collaborer étroitement avec le Centre.

Il est à noter que le CCSM a accueilli Matthew Davey après le départ d'Adam Toffan. Matthew nous a tous immédiatement impressionnés et il travaille étroitement avec le programme de lutte Wesmen de l'Université de Winnipeg. Avec le soutien supplémentaire de Jérémie Chase, nous avons été en mesure de revoir plusieurs initiatives qui avaient été mises de côté et développer de nouvelles ressources. Par exemple, nous avons mis à jour notre outil d'entraînement avec des chaînes en fonction des recherches actuelles et incorporé un protocole prédit au manuel pour le test 1 RM afin d'automatiser la prescription des chaînes. Nous avons également analysé et développé une méthode pour l'évaluation 1 RM basée sur la vitesse des barres; ceci fait désormais partie de notre outil d'entraînement avec des chaînes.

Grâce au financement de Sport Canada, nous avons acheté un optimiseur de puissance EliteForm, un système optique de suivi de la vitesse des barres. Ceci nous a permis d'intégrer un entraînement en force musculaire basé sur la vitesse lorsque cela était approprié pour notre population d'athlètes.



Le sport a le pouvoir de changer le monde. Il a le pouvoir d'inspirer. Il a le pouvoir d'unir les gens d'une manière quasi unique. Il parle aux jeunes dans une langue qu'ils comprennent. Le sport peut créer de l'espoir là où il n'y avait que du désespoir. » *Nelson Mandela*



Les curlleurs (d'en-haut à gauche, au bas à droite) : Jill Officer et Dawn McEwen, Mike McEwen, Dennis Thiessen, Jill Officer et Kaitlyn Lawes, Reid Carruthers, Équipe Kerri Einarson

Nicole LaTourelle



Nicole travaille actuellement pour la Fondation de l'hôpital pour enfants à titre de responsable des événements spéciaux. Pendant sa carrière, elle a organisé plusieurs campagnes de financement pour divers organismes caritatifs, comme l'hôpital de St-Boniface, le Centre Tache, le Foyer Valade, St. Amant et le nouveau Centre SSCY de services spécialisés pour les enfants et les adolescents.

Nicole est bénévole auprès de nombreuses organisations, notamment la clinique Youville, la paroisse de St-Timothy, la Catholic Health Corporation du Manitoba (CHAM), le club d'escrime Phoenix, Winnipeg Tango et RHR Latin Dance Company.

Nicole adore la danse, particulièrement les danses latines comme le tango argentin, une passion qui lui a permis de voyager et d'étudier avec des artistes reconnus à travers le monde. L'an dernier, elle a participé à un projet de financement ayant pour but d'organiser un voyage pour un jeune homme souffrant de paralysie cérébrale afin qu'il puisse participer à la Coupe du monde de danse latine de 2015 à Miami. Nicole aime également le jardinage, cuisiner et passer du temps avec ses deux fils adultes.

Stephen Barber



On peut dire de Stephen qu'il est généraliste. Cela ne veut pas dire qu'il ne possède aucune expertise particulière, mais plutôt que l'ampleur de ses lectures rend difficile toute catégorisation. Stephen possède un baccalauréat en commerce avec majeure en finance et mineure en affaires internationales, ainsi qu'une maîtrise en économie financière (M.Sc.) et en droit économique international (LL.M.). Il a également complété des cours en négociation. Stephen demeure engagé dans le monde académique à travers des compétitions juridiques internationales, où il est juge international à Londres, à Édimbourg et à Vienne.

La vie professionnelle de Stephen est aussi diversifiée que sa vie académique. Il a travaillé dans les domaines de l'agriculture, de la police et des statistiques. Il a écrit une politique d'approvisionnement, fait de la recherche sur le risque financier à l'échelle organisationnelle, et il a fait des présentations sur une panoplie de sujets.

Stephen est aussi bénévole dans ses temps libres auprès d'organismes communautaires. Il siège au conseil de la division manitobaine du Conseil international du Canada et au conseil du Winnipeg Tango Club. Auparavant, il était directeur des finances bénévole et président bénévole du comité des finances de son église, et il continue à s'impliquer auprès de son église.

Membres du conseil d'administration :

Hub Berube (président), Mike Moore (ancien président), Travis Muhr (trésorier), Stephen Barber, Ron Brown, Laura Kwiatkowski, Nicole LaTourelle, Michael Puchniak, Sarah Teetzel

LES NOUVEAUX
MEMBRES DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

En date du 31 mars 2016

	2016	2015
Actif		
Actifs à court terme		
Encaisse	18,060	156,245
Créances	99,517	16,342
Titres négociables (Note 1)	150,598	105,948
Charges payées d'avance	407	1,088
Taxe sur les biens et services à recevoir	4,586	3,398
	273,168	283,021
Immobilisations	95,309	45,978
	368,477	328,999
Passif		
Passif à court terme		
Comptes créditeurs et charges déterminées par abonnement	36,894	47,427
Cotisations différées (Note 2)	–	35,802
	36,894	83,229
Actif net		
Non affecté	236,274	199,792
Investi en immobilisations	95,309	45,978
	331,583	245,770
	368,477	328,999

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016

1. Titres négociables

Les titres négociables sont des certificats de placement garanti échéant entre novembre 2016 et janvier 2017, avec des intérêts de 0,50 % à 1,00 %.

2. Cotisations différées

	2016	2015
Équipement pour les tests de performance humaine	–	35,802

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016

	Budget 2016 (non vérifié)	2016	2015
Revenus			
Sport Manitoba	195,500	195,500	195,500
Sport Canada	415,750	414,250	435,800
Association canadienne des entraîneurs	20,000	20,000	30,000
Association canadienne de curling	50,000	29,320	23,842
Legs Panam	160,000	95,000	126,283
Cotisations de l'Institut national de formation des entraîneurs	–	–	150
Revenus de marketing et de gestion d'évènements	55,000	51,468	56,512
Revenus de placements	1,000	1,338	971
Corporation manitobaine des loteries	40,000	35,000	40,000
Plongeon Canada	8,000	8,000	8,000
Autres revenus	40,000	72,912	24,172
Conseil du porc du Manitoba	–	–	15,000
Basketball en fauteuil roulant	–	3,225	1,100
Comité paralympique canadien	10,000	–	15,000
À nous le podium	12,500	3,344	6,456
Campagnes de financement	–	17,268	–
Apports reportés			
Ajouter : apports reportés – année précédente (Note 2)	10,000	35,802	38,494
Soustraire : apports reportés – année en cours (Note 2)	–	–	(35,802)
	1,017,750	982,427	981,478
Dépenses			
Groupes d'entraînement	137,000	114,369	116,603
Institut national de formation des entraîneurs	22,150	23,072	34,386
Médecine du sport	61,000	58,277	58,904
Science du sport	206,300	186,918	220,231
Psychologie du sport	117,604	116,728 1	117,232
Centre de ressources des athlètes	13,550	(1,124)	13,011
Marketing	70,800	72,706	32,714
Opérations	199,175	211,359	195,036
Conditionnement physique	139,500	114,309	130,133
	967,079	896,614	918,250
Excédent des revenus sur les dépenses	50,671	85,813	63,228



Centre canadien du sport Manitoba inc.

138 Centre Frank Kennedy | 17 chemin Dafoe | Winnipeg, MB R3T 2N2

info@cscm.ca | 204.474.6604 | www.cscm.ca

Twitter : @cscmanitoba Facebook : /cscmanitoba